

Sagai Muittalægje

15ad Februar 1907.

No. 4.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, las ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladde matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Dieðetusak maksek 5 øra rana.

4ad jakkodak

Boacoguodotæme birra stuoradiggest.

Saba sardno.

Boacopolitiaidi ja æra golatusaidi boacoguodotæme diti min ædnamest bevilgi stuoradigge boatte budsetterminai:

- A) Sameædnam amtai Kr. 3700,00
- B) Tromsa amtai „ 6400,00
- C) Nuortlanda amtai „ 3800,00
- D) Daveb ja oarjeb Troandem ja Hedemarken amtaidi 3200,00

Oktibuok Kr. 17,200,00

Dam aše arvvaladdam vuolde sardnoi vuočen Sameædnain stuoradiggeolmai I s a k S a b a naft:

Dal læ juo moanaid jagid alo læmaš bevilggijuvvum 3700 kruvna bærraigæccam varas Bagje-Samid guodotæme Sameædnam amtast. Dam scemma maðe arvvaluvvu bevilggijuvvut boatte budsetterminaige. Mon im aigo dam boddost cælkket dam bevilgim vuostai imge mieðas; mutto dat lifçi savvamest, atte arvvalus cællagest muittaluvvuši visubut, moft dak ruðak adnujuvvujuk, ja ollogo boacopolitiaidi maksujuvvu gudege lensmanne distrikttest Sameædnam amtast. Dastgo gavdnujek distriktak, gost dat bærraigæccam, oažžo dagjat, læ darbašmættom dainago dobbe i goassege læk læmaš naggo Bagje-Sami ja orroi gaskast. Mon aigom damditi bivddet hr. Ædnambargo-ministera adnet morraša, atte maidai Sameædnam amtastge boatta miçjidi muittalus cæla boacobærraigæccam birra, sæmma lajigo Tromsa amtast. Mon im aigo sardnot cembo dam birra Sameædnam amta harrai. Dam sagjai aigom mon sardnot vebaš dilalašvuoda birra Tromsa amtast. Dam amtast legje maņe-

mus muittalusa (logo) mielde ca. 11,000 boccek, mak gulle Norga Bagje-Samidi. Mutto juokke giða bottek, nuftgo juokkehaš dietta, maidai Ruota Bagje-Samek bocceidæsekguim Norga mærragaddidi. Sist læ laga mielde vuoiggadvuotta dam dakkat, ja dam læk si dakkam doluš aige rajest juo. Dastgo boaco fertte su luondo darbašvuodas mielde vuolas mærragaddidi gæsseg. Ouddalaš aige ožžu Bagje-Samek hettetusakætta jottet oudast ruoktot gaskal sin dalvveguodotamsaji maddan ja gæsseguodotamsaji mæra lakka. Mutto maņeb aigin læk orrok bælddem ja duktim ædnam maidai daggoge, goggo Bagje-Samin legje boaccomannam-gæinok. Daggarsajid læk Samek daina lagin baggijuvvum mædda mannat, dainago æi si goit sate girddet dai bagjel. Ja de juokkehaš arved, man vaddes dat læ Samidi mæddel bæssat nuft, atte æi boaðe orroiguim okti. Boacoello satta, ouddamærka diti, mannat orroi omiguodotamsajid bagjel — dalle gaibeduvvu daggaviðe duolbmam oudast; orroin læ laga mielde vuoiggadvuotta dasa. Celkkujuvvum læ, atte »orrok galggek gattijuvvut Sami vuostai« — dat læ celkkujuvvum damge salast oudeb digge aige — jure justa, dego Samek lifçi golggolažak ja rievvarak. Mu mielast orro, atte lifçi lika vuoigga, atte maidai Samid vuoiggadvuodakge gattijuvvuše vebaš, nuft atte si uccemusat ožusegje adnet sin boares boaco jotteingæinoidæsek. Dat læ alo unokas, go guokte ælatusgæino vuostalagai boatteba. Daggar gævatusain

galgaši adnujuvvut varrogasvuotta goabbašag belidi; mutto dat laka, mi 1897 boði boacoadnem birra Tromsa ja Nuortlanda amtast, i sate celkkujuvvut læt varrogas ja laðes Samid vuostai. Dam lagast læ dievva rangastusmærradusak, sakko 500 kruvna rajest gidda 1000 kruvna ragjai, vaiko dam laga rakadægjek lifçi galggam diettet dam — mon anam, si lifçi galggam arvedet dam — atte dat i sate velttatge, atte Samek dam laki æi darvvam. Mon oaiveldam nabbo dalle, atte sakok læk ila stuorrak. Na be dalle, jos dak ammatolbmak ja virggeolbmak sakotuvvušegje, gæk læk diktam orroid oažžot Sami boares boaco mannangæinoid ja dam lakai buktam Samidi gierddamættom dilalašvuoda! — Tromsa amta læ jukkum 24 distriktaidi, ja dat celkkujuvvu juokke jage juokke Sabmelažzi: Don galgak ælostet duom ja duom distriktast. Rajek dai distriktai gaski læk bigjum nuftgo goasge heivve, nuft atte dat gal davja læ vaddes Ragje-Samidi diettet daid. Mutto daddeke — Ibmel arbmet dam Sabmelaža bagjel, gæn boccek gavdnujek guottomen æra distriktast go dast, gosa son læi celkkujuvvum ælostet! Son šadda sakko makset gidda 500 kruvna ragjai. I jerrujuvvu, lægo boccek mannam bagjel raje vægald, daihe lægo Bagje-Sabmelaš diettam, goggo ragje læi. Sakkotallujuvvut šadda son, vaiko dat šaddašge gukken varest, gukken erit orroi baikin ja gaddin — sattetfal boaco læ duolmastañ bagjel distrikta raje, de i darbašuvvuge æmbo. Na, § 11 sæmma lagast cælkka vel damge, atte eisevaldin læ loppe bæccet daid bocceid, mak gavdnujek guottomen daggarsajest, gosa dak æi gula — daihe æigad læ

dovddujuvvum daihe i. Maid son orrok cælkašegje, jos lifēi daggar laka, mi cælka: Go di lappebetet muttom savcaid ælost, de galggek dak cavcak bačēujuvvut, jos dak fal gavdnušek guottomen dam ja dam vare duoken? Mon jurdašam, ette de gal šadaši ēuorvas daggar paragrafa vuostai. Mutto Bagje-Samek goit ferttijek gierddat dam. Mu mielast orro, atte dast læ galle juo rangaštus ovta olbmai, go lappa ovta oase boccuines ja fertte jottet birra, varest varrai, daid occam diti, jos vel nuftge i læk, atte go son gavdna daid, de læk dak bačēujuvvum. Ja dat, maid Bagje Samek makset orroidi boacođuolbmam oudast, læ ila ollo. Dam arvval maidai stiftamtmanne Strøm; must læ su čala dam birra. Maidai Tromsa amta Sami-sundde muittal, atte moanak orrok Ivvgost sitte moadde čuođe kruvna dam vahag oudast, mi makka læi sin vuovddai šaddam Bagje-Sami gæčeld. Go dutkujuvvui, de oidnui, atte i læm mikkege vahagid, ja orroi gaibadus nogai dasa dallanaga. Dam lagast, mi bođi 1897 læ maidai okta mærradus, mi cælka, atte ovta Bagje Same boacoello satta ucceduvvut 200 boccu ragjai, dam logost maidai miesek. Juokkehaš, gutte vahašge ibmerda boacoelatusa, fertte duodaštet, atte dat læ Bagje-Sabmelažži vægjemættom cellet, jos sust æi læk æmbo go 200 boccu. Mon oaveldam, atte dat læ, sivrort dagjum, hægjo, go læ daggar laka.

Dai lagamærradusai diti, ja dannego jakkasažat bevilggijuvvujek ruđak Bagje-Sami bærraigæččam varas, de daiddek gal mangas dam salast jakket, atte boacoguođotæbme vælla dego dædde Tromsa amta bagjelist, ja dakka dobbe vægjemættosen ædnamgilvvem ouddanæme. Sardnujuvvum nuft dam birra, atte Bagje-Samek herttijek baikkerakadæme, atte olmuš oažžo dam jurddaga, atte dat læ bæivalaš dapatus, atte assek — nuftgo hr. Foosnæs dajai — »oidnek sin bargosek duššen dakkujuvvum boacoelost.« Mon ferttim, nuftgo Tromsa amtmanne Strøm, cælkket, atte daggar govvedæbme i šadda muđoigo bagjelmaerlašat lasetuvvu. Atte boacođnem i duššad baikkeolbmam ælatusa, oidnu maidai dastge, atte dak sajek Tromsa amtast, gost baikin læ buoremus sisaboatto, ouddamerka diti Bardost ja

Maalselv-vaggest, aido dak sajek, mak boares aigest juo gidda min beivid ragjai læ læmaš ænemusat oappaladujuvvum Bagje-Samin. Vela dalge min aige guođotuvvu bælle narre dam boacoelost, mi gavdnu Tromsa amtast, daina baikin gæčos gæse daihe dolvujuvu daid baiki čađa gæseguođotam sajadi. Ja daddeke læk baikkek dobbe belddijuvvum ja duktejuvum burist, ja ædnam rakadæbme læ dobbege ollim ramotatte muddui, vairo vel bigjujuvušige dai oarje-ædnami balddi. Sattago olmuš jurdašet, atte nuft lifēi sattam šaddat, jos boacoguođotæbme dobbe lifēi læmaš muttom muddoige ædnambarggoi nu stuora hettitussan, go dat muttom sajin čurvujuvu? I ollinge, oaveldam mon. Dam sænma oaveldet Bardo ja Maalselva assekge. Stuoradiggeolmāi hr. Foshaug læ Maalselvavaggest erit, ja hr. Foshaug læ dam salast doallam Bagje-Sami bæle. Ja hr. Foshaugi mitte su valljijægjek: son valljijuvvui fast stuoradiggeolmajen 1600 stemmain. Dušše dak gæidi læi olles ælatusgæidno dak sakok, maid Bagje-Samek jakkasažat makse, dušše dak muite Foshaug, go son læi bæloštam Samid. Læ maidai datge vaiddaluvvum, atte Bagje-Samek bilidek vuovde, go si rakadek aiddid. Mutto laga mielde læ Samin loppe rakadet ja divvot aiddid. »Jo,« cælki hr. Foshaug dast oudeb stuoradigge aige, »Samin læ gal loppe rakadet boacogardid, gosa si vuojetik boacuidæsek, go bačček; mutto sist i læk loppe caggam-daihe gattim aiddid rakadet.« Dat i læk nuft. Caggamaidek adnujuvvujegje gukka juo, ouddalgo boacolaka bođi; mutto daddeke adda dat sænma laka lobe aiddid rakadet. Laka i daga maidege erotusaid boacogardest ja caggamaidest. Ja i han oktage darbaš jakket, atte dat šadda nu stuora vuovdde-duššadæbme dai caggamaidid gæčeld. Moadde jage dast ouddal botte garra vaiddalusak vuovdde-gæččim, atte »de dal læk Bagje-Samek riebmam rakadet maidai aidge.« Dak gukkemus aidek galge makka læmaš Staggonjunest ja Polnost. Dam mañeb sajest galgai aiddid læt 2 kilometar gukku. Dat læi juo hirbmos! Mutto go dutkujuvvui, de læi golbma njeljadas oase dam aiddid. Ruota bæle, ja dušše okta njeljadas oasse, arvo mielde 500 m. læi Norga bæle; mutto maidai datge

oasse aiddid læi rakaduvvum muorain, mak legje valddum Ruota bæle. Aiddid læi rakaduvvum muttom vuogas sagjai, amas boccu bæssat ovta distriktast nubbai, vai Samek æi darbaš sako makset dušše oudast. Mon sattam maidai muittal, atte daggar aiddid lavvijek Bagje-Samek davja oastet čuoldaid orroi vuvdin; ouddal dak riebok dam dakkek go maksek vairo duššest. Dat nubbe aiddid, man diti læi vaiddaluvvum, læi okta boares aiddid; i dat obbanassige læm nuftgo vaiddaluvvui, ođda aiddid, dat læi okta boares aiddid, mi læi divvujuvvum. Dat aiddid læi maidai aibas oanekaš, rakaduvvum dušše ovta baskes vaggerasta, amasek boccu mannat maddabællai duolbmat luokkalagjim sajid, mak dast muttom aige gæčest legje valddujuvvum adnui guovddo Bagje-Sami jotteingæino. Mon ferttim cælket: Vuoi, daid Bagje-Sabmelaš rieboi! Si ferttijek gattit orroi luokkalajoid maidai; muđoi læ dat gal mai nuft, atte ješguttege fertte gattit ječas giddid. Vuovdde-gæčček læk maidai vaiddalam, atte Samek læk alggegotam doalvvot mieldesek gusaid, savcai ja gaicaid, mak billestek vuvidid. Ja, nuftgo mi diettep, de ani hr. Foosnæs stuora saga dam birra dam salast oudeb stuoradiggaige. Na, de dutkujuvvui datge. Mutto dat gavdnujuvu daggoge, atte vaiddalus i læm dokketatte. Buok dat, maid muttom Bagje-Samid akak legje dakkam, læi, atte si legje laiggotam moadde gaica orruin, vai si ožžu gafemielke ja vahaš mielke sin smavva manaidassasek. Dat læi buok, maid si legje dakkam. I dat læk imaštallamest, go amtmanne Strøm lokka buok dai vaiddalusaid læt bodnjot. Mu sidabaikin lavvijek olbmuk gilvutallat, guttemuš bæssa laiggotet gaica Bagje-Sabmelažži, dastgo Bagje-Samek maksek buorre laigo. — Ja Sami valdde Tromsa amtast lokka maidai, atte dat læk orruk, guđek čužžuk buoremusat, go Samek laiggotek gaicaid. Mutto daddeke sittek dal, atte Bagje-Samin i galga læk loppe dolvodet mieldesek savca daihe gaica; sist i galga læt loppe addet mielke sin smavva manaidasasek. Mon læm dattom sardnot buok dai birra, dannego mu mielast orro vahaš unokas, go juokke jage galgga čuožžot præposiŝonain Bagje-Sami »oameadnem« birra, vuovddebiledæme birra ja duolb-

mam-vahag mavso birra. Mon læm dattom sardnot buok dai birra, daðe æmbo go dak læk Norga Samek, guðek ænemusat gillajek daid unokas mærradusai diti, mak læk Bagje-Sami lagast, mi boði 1897.

De aigom mon maidai sardnot Karlstad-šiettadusa birra. Karlstad-šiettadus mærrad, atte Ruota Samek æi galga boattet Norga mærragaddidi oudal 15ad juni. Mutto mi diettep, atte i suige boaco valde avver Karlstad-šiettadusast. Dat læ gosi dat sæmma, go mi aigošeimek gielddet barmolodid: »Æpet di galga boattet Norgi oudal 15ad juni.« Go mai manno — miese manno, nuftgo Samek dagjek — boatta, de datto boaco mærragaddidi. Jos Bagje-Sabmelaš i čuovo dam, de boatta dat ješ okto. Ja de šadda vel bahab orruidi, go dalle, go Bagje-Sabmelaš ješ læ boccuides mielde. Dal namata Sami valdde Myhre su čallagestes amtmanai, atte Bagje-Samek manga sajest læk adnom oažžot rakaduvvut aidid dai bahamus sajidi gattim varas boccuid sirdedin. Na, jos baica mi radadaddašeimek Ruotarikain ja ožušeimek Ruotalažai rakadattet daid darbašæmus aidid, ja mi fast addašeimek Ruota-Samidi lobe boattet Norgi mai manost nuftgo oudalge. — Mon jakam, mi sattep vuoitet juoida dam lagedæme bokte. Mon jakam, atte Ruotalalaš arvvaladdek Karlstadest æi læk fittim jurdašet dam birra, ja mon oaiveldam, atte dat læ boccu luondost boattet mærragaddai gæsseg; Ruotalažak æi daide læk aiccam dam jurdašet, ja mon jakam, go mi addep Ruota-Samidi lobe boattet Norgi, nuftgo oudal, mai manost, de vægja Ruota stata rakadattet dai darbašæmus aidid daid bahamus sajidi, maid Sami sundde Myhre namata. Mon jakam, atte goabbašag' rikak abotuvvuba dam lagedæme bokte.

(Loappa boatte nummarest).

Poastadoalvvoi balkka.

Komite læi departementa arvvalusa mielde arvvalam, atte poastadoalvvoidi lasetuvvu balkka boaresvuoda mielde, 3, 6, 9 ja 12 balvvalus jage gæčest, 125 kruvna havalest. Saba, gutte læi sæmma komite'st, sierrani ja buvti dam arvvalusa oudan, atte balkka lasetuvvu 150 kruvna havvalest. Dam legje maidai poastadoalvvo biddam oažžot,

Stuoradiggest manai Saba arvvalus čaða. 95 stemma legje mielde ja 54 stemma legje vuostai. Poastadoalvvo ožžuk dal balkalase 150 kruvna havvalest, ja dat læ vuoiggad, dainago sist læ dam ragjai læmaš mendo uccan balkka.

Ædnandoargastus.

Jamaica sullust Amerikast læ ædnandoargastus dakkam stuora vahag. Maidai Madda-Norgastge læ dovdjuvvum ædnandoargastus.

Brævva Lerpollast Porsangost.

Hr. redaktoral

Mon bivdam saje dam moadde sadnai »Sagai Muittalægjai,« ja muittalam vebaš bivdo birra dam vassam jagest. Vuost gidða-bivddo i læk mannam rapadet. Okti læi boattam galle guolle Magaravjo ala, mutto i bistam gukkeb go ovta vakko, ja dalle legje okta oasse olbmui manadam sidi. Ja dam lakai šaddai sigjidi hæjos gidðan. Mutto si, gæk legje dobbe dalle, bivdde obba burist. — Dasto manai gæsse hæjot, ja gæse mañest čakča maidai manai hæjot. Dam lakai šadde olbmuk uccan variguim dalvai. Dat šadda mai garra ja morašlaš dalvven; mutto dam oudast si æi bæsa batarussi. Dam si ja mi ferttep vuostaivalddet su garasvuodaines.

Lignig maidai dollui Kolvikast december manost; mutto gal šadde stuora værok, vaiko læ mannam gidðag, gæsseg ja čakčag hæjot. Min kredsai lignigolmai i orrom dam valdemen vutti.

*

Ilolaš ja oasalaš oððajage savam mon ja Ibmel buristsivdnevuvvum armo læt buokaidi sikke gukken ja lakka dabe Sameædnamest. Ibmel buristsivdnefči min sikke runašlažat ja vuoinalažat dam oððajage siste ja bijaši ain barggid su vinegarddasis.

Dærvuodak must buok »Sagai Muittalægje« lokkedi sikke gukken ja lakka.

X.

Ruošalaš sittamuš.

Ruoša lakaminister læ Ruoša blaðid muittalusa mielde sittam, atte dak ruošak, guðek læk læmaš vuostehago-lažai særvest ja dal læk bataram ja assam Ruotariki, galggek sadijuvvut Ruošariki.

Ruotalaš oaivvamuzak læk loppe-dam dasa mieltat, go si ožžuk visudet diettet daid duodaštusaid, maid Ruoša eisevaldek læk čoaggam dai olbmuid vuostai, ja mai gæčeld sin bahadakko læ bajasboattam.

9 miljon goarrom-mašinak

læk anost mailme mielta, ja jakkasažat vuvdujuvvujek bæł goalmad miljon arvo mašinak.

Mailme riggasæmus

olmai Rockefeller, gutte læ manga gærdai miljonæra, galgga mannam jage læt fidnim bagjel 200 miljon kruvna. Gal dat juo garttagoatta vebaš sisaboatto dam jagest.

Kalefornias

Amerikast læ ollo Japanalažak orromen. Daina mañemuš aigin læk amerikamalažak alggam hilggot sin. Muttomak dal sittagottek, atte sierra dollavavnok galggek rakaduvvut Japanalažaidi. Si æi datto jottet Japanalažai guim ovtast. Negeridi læ Amerikast aigga juo rakaduvvum sierra jottemvavnok.

Olgusvagjolæbme.

1906 sirdee Amerikai dabe Norgast arvo mielde 30,000 olbmu.

General Utschakovs akka.

Mi muittaleimek dast muttom aige gæčest general Utschakov birra, gutte doarredi akas mailme mielta.

Dat akka ja su rakistægje læba dal Australias, ja sodno dille læ nu hægjo, atte læva aido nælggomen. Æmed læ vuovdam su mañemuš činai-des ja læi čallam fulkidasas Petersborgast oažžom diti væke ja bæssat ærranet su boadnjastes erit.

Præmieobligationlotteri

čuoðe kruvnasaš vuoitok gæčče 2be januar čuovvovaš obligationai ala:

Serie nr. 26 obl.-nr. 8 vuoitto 100 kr.

— 284	— 71	— 100	„
— 494	— 20	— 100	„
— 1105	— 65	— 100	„
— 1195	— 33	— 100	„
— 1418	— 66	— 100	„
— 2253	— 18	— 100	„
— 2566	— 97	— 100	„
— 2886	— 95	— 100	„
— 2901	— 74	— 100	„
— 3258	— 39	— 100	„

Serienr.	obl.nr.	20	vuoitto	100	kr.
—	3847	—	5	—	100 „
—	4243	—	59	—	100 „
—	4289	—	78	—	100 „
—	4353	—	59	—	100 „
—	4700	—	50	—	100 „
—	4800	—	62	—	100 „
—	4941	—	75	—	100 „
—	5164	—	26	—	100 „
—	5209	—	22	—	100 „
—	5369	—	84	—	100 „
—	5800	—	31	—	100 „
—	5885	—	8	—	100 „
—	6168	—	53	—	100 „
—	6247	—	100	—	100 „
—	6496	—	58	—	100 „
—	7306	—	42	—	100 „
—	7462	—	88	—	100 „
—	7468	—	71	—	100 „

Sisalonestuvvujek čuovvovaš seriek: 242, 1087, 2339, 3900, 4635, 5187, 5496, 5537, 5896 ja 6022.

Siellak ruovdde-varek.

Siellakgest (Salangen) Tromsa amtast læ dam bæggotuvvum ruotalaš konsul Persson'est læmaš hui ollo ruovdde-šerpak. Dal læ son vuovddam dai buok tuiskalaš riggaiddi. Dak galggek daid šerpai oudast makset konsul Perssoni bæ'l' nub' miljon kruvna ja dasto vela 20 øra juokke tonast, malmast, gidda dassači go konsul Person daina lakin oažžo bæ'l' nub' milion kruvna. Okti buok šadda kansul Person oažžot 3 miljon kruvna daid šerpaid oudast.

Norga radđetus læ addam tuis-kalažaidi lobe daid šerpaid algget bargatet; mutto Norga stata galgga dam aktieselskapest oažžot 36000 kruvna.

Dat læi stuora gavppe. Siellakgi šadda vissa aige mielde stuora varre-baggio. Dokko galggek rakaduvvut ædnag divras rakkanusak, mak darbašuvvujek, ja dat boatta makset manga miljon kruvna. Dak læk guokte stuora aktiesærve, mak dobbe Siellakgest dal alggek bargatet ja buok rakadattet. Gæččalambarggo algga dal oude-musta dobbe 300 olbmain

Rekinastujuvvum

læ, atte mailme mietta naittaladde olbmuk 3000 bara bæivalažat.

Welmann.

Amerikanalaš, Welmann læ dal rakadattemen hui stuora balona, mai-

na son boatte gæse arvval fastain vuolgget Davvepoli. Balona galgga læt garves mai manoi. Dat stroengates telegrafa gukkes staggo Hammerfesast gaččai vuolas dam garra dalkest, mi læi dast januar manost. Nuftgo mi oudal juo læp muittalam, de mavsi dušše dam staggo bajasbigjam 4000 kruvna.

Dam nummarest

alggep mi »Stortingstidende« mielde muittalet sanest sadnai, maid Sami stuoradiggeolmai Saba stuoradiggest sarnoi boacoguodotame birra. Mi jakkep, atte min lokkek, erinoamašet Bagje Samek, adnek vuokkasen bæssat dam visudet gullat. Darkelvuodain gulddaluvvui Saba dalle, ja »Finmarken« muittal, atte manga vaimo stuoradiggest vuittujuvvujegje dalle Sami bællai. Æi goassege oudal læk Bagje-Samek nuft bæloštuvvum Norga stuoradiggest.

Diedetæbme.

(Sisasaddijuvvum Sami blađidi Ruotarikast.)

Dam jage šaddek muttom Ruotalaš ja Franskalaš oappam olbmak suoggardet bajeb aimo-lanjai dilalašvuodaid, bæssam diti diettet, guđe guovlost bieggak bottek dobbe bagjen, man galmas læ dobbe j. n. v. Damditi šaddek soames have luoittet aibmoballonšaid*) girddet Kiirunast Ruota-Sameadnamest. Dai aibmo-ballongai mielde čuvvuk smava mašinak, mak mittetek galmasvuoda j. n. v. ja læk unna fæddelittača daihe kasa siste.

Go aimo-ballongga læ girddam nu gukka, go dam famok bistek, muttomin manga mila, de dat gačča ædnami, oktan kasaines ja mašinaines. Gutte daggar kasa gavdna, son daggo bokte bivdujuvvu læt nu buorre atte doalvvot dam lagamuš poastakontori, gost dat šadda saddijuvvut dam adressa mielde, mi læ kasa ala čallujuvvum, rekommanderijuvvum pakkan, vitta nubbe lokkai kruvna (ja portomavso) poasta-opkravain (dat læ: poasta sisagaibbeda daid ruđaid, gosa pakka saddijuvvu.) Muttom beivi gæččest dat olmuš, gutte doalvo paka posti, dam semma poastakontorast oažžo dam 15 kruvna oktan portomavsoin, balkkan

vaivestes. Mutto de i oažo biledet kasa, mutto fertte dam doalvvot posti ravaskættai ja billedkættai. Dai smava mašinaiguim, mak læk kasa siste, dat olmuš ješ i sate maidege dakkat, ige dai oudast oažo maidege haddid, jos nubbai daid vuovdda. Damditi dat læ buoremus, atte son doalvo paka posti ravaskættajen. Aimo-ballongga son ješ oažžo oabmenes valddet.

Olggo-ædnamin læk oappam olbmak hui davja dam lakai luoittam aibmo-ballongaid mašinaiguim, ja gos i alelassi læk mašinak ruoktot boattam. Dabe Sami rikast, gost læk nu aibas unnan olbmuk, læ sagga vaddasæbbodaid mašinaid gavdnat. Damditi bivdujuvvujek buokak, atte jos aibmoballonšga oidnu gaččamen, occašegje, goal gosa dat læ ædnami boattam, ja de dolvušegje dam kassa posti dam balka oudast, man birra dast læ muittaluvvum.

H. H. Hildebrandsson.

Professor Uppsalast.

Januar manost 1907.

Læge varrogas gunaiguim.

Muttom aige dast oudal saddijuvvui okta æbber karterijuvvum Vestbanestaššoni sisagissujuvvum bapar sisa, muittala okta darogiel blađde.

Æbber bigjujuvvui dam siskeb ekspeditiona ladnji særvalagai daid æra boattam galvoiguim, alma mange erinoamaš merkijumetaga. Go staššonbalvvalægje dimo arvo mañnel galgai mannat dam ladnji, šaddai son mañnelgo uvsavast, ja guovddo guolbe čuožoi æbber dollanjuovčan. Dolla šaddai dallanaga časkaduvvut, mutto dat læi mañemuš čalbmeravkkalæmest, go dolla fuobmašuvvui. Dam semma lanjast legje dievva varalaš galvok, mak lifči læm hui gæppas buollat. Dolla sivatalluvvui æbbarest boattam, mi læi dievva soakke muorra-gunai, ja darkkelet iskam mañnel læ fuobmašuvvum, atte æbber læi saddijuvvum muttom bærrašest Lysakerest ovta bærraši Kristianiai, gi galgai adnet gunaid goikke-gulid luvvadam varas. Biga, gutte læi dævdam æbbara gunaiguim, i diettam, atte dai særvest læi hilla.

Redaktøra: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakkanusast. Sigerfjorast.

*) Ruota-Samegilli.